

ΣΤΑΣΕΙΣ

Τό τράμ/1 βγήκε με πολλές -τεχνικές κυρίως- δυσκολίες: κακοτυχίες στο χαρτί, στά μελάνια (γι' αυτό και οι διαφορετικές αποχρώσεις σε μερικά εξώφυλλα), στο μοντάζ, προβλήματα με την καινούρια φωτοσπειροειδική μηχανή (κι επομένως με τις διορθώσεις) κι ένα σωρό άλλα. Έτσι, μ' όλη την προσπάθεια του λιθογραφείου, ο περιβόητος «δαίμων» έγινε αιτία να μείνουν αρκετά λάθη, πού τά ουσιαστικότερα διορθώνονται εδώ:



Στήν πρώτη πρώτη σελίδα, παραλείφθηκε ο μήνας κυκλοφορίας, ο *Ιούλης*. Στήν ίδια σελίδα, από τό πρώτο κείμενο του *Α. Έμπειρικού*, παράπεσε ο τίτλος: *Ο Φωτοφράκτης*. Στή σελ. 3 στήν τρίτη από τό τέλος άράδα ή σωστή φράση είναι: «...Laissez-moi faire et vous verrez les anges». Στή σελ. 16, στήν πρώτη άράδα, ή σωστή λέξη είναι βέβαια *ψοφοδεές*. Στή σελ. 57, στόν πρώτο στίχο του *Γιάγκο - Νούλα*, ή σωστή λέξη είναι *Μπιτόλια*. Στή σελίδα 60 ο τελευταίος στίχος στό *Τραγούδι του Θυροφύλακα* είναι «πού ο λογισμός όλου του κόσμου δέν την θάνει.» Καί πολλά άλλα.



Μέ τήν επανέκδοση του περιοδικού, προετοιμάζονται να ξαναρχίσουν και οι εκδόσεις του τράμ. Σε πρώτη φάση θα συνεχιστεί ή σειρά *Λογοτεχνία* με όμοιόμορφα πάντα βιβλία μικρού σχήματος (12X17) πού θα περιέχουν πρωτότυπα νεοελληνικά κείμενα και μεταφράσεις.



Άπό τό τράμ/4 θ' αρχίσει ή παρουσίαση νέων ζωγράφων με κείμενα και πίνακές τους. Ήδη προγραμματίστηκαν να παρουσιαστούν ο *Άλέξανδρος Ίσαρης*, ή *Λευκή Χριστίδου*, ο *Πάνος Θεοδωρίδης*, ο *Ξάνθιππος Βύσσιος*, ο *Φίλιππος Τάρλου*, ο *Φαίδωνας Πατρικαλάκης* κά.



Ή «*Άγρυπνία στήν εκκλησία του προφήτη Έλισαίου για τό σκοτεινό τρυγόνι*» πού δημοσιεύουμε εδώ, είναι τμήμα του πρώτου μέρους από τό όμώνυμο βιβλίο του *Μάνου Έλευθερίου* πού τυπώθηκε σε 150 αριθμημένα αντίτυπα εκτός έμπορίου με τή φίρμα του *Κέδρου* τό Νοέμβρη του 1975.